

# Restriction and Noun Phrases: Semantics and Pragmatics

Pascal Amsili – Céline Raynal  
Université Paris Diderot – LaTTICe (CNRS UMR 8094)  
(amsili;craynal)@linguist.jussieu.fr

## 1 Introduction

- (1) Distribution of *seul* ( $\approx$  only), when it is located on the left of a subject NP.
- (2)
  - a. Seule Anaïs fait bonne contenance, elle ignore l'intimidation. (Colette)  
*'Only Anaïs has a normal attitude, she ignores intimidation'*
  - b. Seul un homme peut éduquer, légiférer, juger, guérir. (David)  
*'Only a man can educate, legislate, judge, cure'*
- (3)
  - a. Seules les élèves de troisième année sont inscrites  
*'Only 3rd year pupils are registered'*
  - b. Seuls une minorité de changements syntaxiques sont dus à une réanalyse et doivent être expliqués en des termes différents  
*'Only a minority of syntactic changes come from a re-analysis and have to be explained in different terms'*
- (4) seuls [trois ordinateurs<sub>R</sub>] [fonctionnent<sub>S</sub>]  
*'only [three computers] [work]'*
- (5)
  - a. Seule Marie est venue  
*'Only Mary came'*
  - b. = Marie seulement est venue  
*'Mary only came'*
  - c. ≠ Marie est venue seule  
*'Mary came alone'*
  - d. Une femme seule est venue  
*'A woman came alone / Only a woman came'*
- (6)
  - a. Seule Marie connaît le code secret
  - b. Marie seule connaît le code secret  
*'Only Marie knows the secret code'*
  - c. Il doit s'adresser à Marie seule pour avoir le code
  - d. \* Il doit s'adresser à seule Marie pour avoir le code  
*'He must ask to Marie only to get the code'*
  - e. ? Léa apprécie les vacances à la neige seules
  - f. \* Léa apprécie seules les vacances à la neige  
*'Lea enjoys only snow holidays'*
  - g. \* C'est seul Jean qui trouvera la solution
- (7)
  - a. Sont acceptées seules les élèves de troisième année  
*'Are accepted only 3rd year pupils'*
  - b. Au cours du repas se manifestèrent seuls les VIP  
*'During the meal reacted only the VIPs'*

- (8) –Agreement like an adjective  
 –Only restriction  
 –Adverb-like behavior  
 –Limited to subject position
- (9) a. Il ne lit que des romans  
       *‘He reads only novels’*  
 b. Il n’écrit qu’à Marie  
       *‘He writes only to Marie’*  
 c. Il ne part que demain  
       *‘He leaves only tomorrow’*  
 d. Il ne pense qu’à s’amuser  
       *‘He only wants to have fun’*  
 e. Il ne fait que rêver  
       *‘He only dreams’*  
 f. Il n’y a que Jeanne qui me comprenne  
       *‘There’s only Jeanne who understands me’*

## 2 Distribution

- (10) a. \*Seuls tous les enfants sont malades  
       *‘Only all children are sick’*  
 b. \*Seul aucun enfant n’est malade  
       *‘Only no children are sick’*

### 2.1 NP classification

#### 2.1.1 Type $e$

- (11) a. Seule cette solution avait été écartée  
       *‘Only this solution had been put away’*  
 b. Seuls les invités ont accès au buffet  
       *‘Only the invited persons have access to the buffet’*
- (12) a. Seule une plante peut être fidèle. (Kristeva)  
       *‘Only a plant can be faithful’*  
 b. Seule les mammifères allaitent leurs petits  
       *‘Only mammals nurse their siblings’*
- (13) a. Seules trois heures séparent les enfants des vacances.  
       *‘Only three hours separate the kids from holidays’*

#### 2.1.2 Type $\langle e, t \rangle$

- (14) Seule une cloison séparait mon lit de celui de mes parents. (Beauvoir)  
       *‘Only a partition wall would separate my bed from my parents’ one’*

- 2.1.3 Type  $\langle \langle e, t \rangle, t \rangle$**
- (15) a. Seules certaines salles du Museum (...) m’ont donné une telle impression de jour pluvieux et invariable (...). (Gracq)  
       *‘Only some rooms of the Museum gave me such an impression of rainy and invariable day’*  
 b. Seule une minorité de travailleurs garde au mouvement ouvrier une fidélité sans faiblesse. (Gurvitch)  
       *‘Only a minority of workers keep for the labor movement an unweakened faithfulness’*

## 2.2 What's really unacceptable

### 2.2.1 Universal quantifiers

- (16) \* Seule(s)  $\left\{ \begin{array}{l} \text{chaque / toutes les} \\ \text{aucune} \end{array} \right\}$  étudiante(s) (n')est/sont venue(s) en cours  
'only each/all/no student has come in class'

### 2.2.2 Exceptions

- (17) a. Seules toutes les forces mystiques du cosmos réunies peuvent avoir guidés les Nérés jusqu'ici.  
'Only all the joint mystic forces of the cosmos can have guided the Neres to here'  
b. Seules toutes les manifestations d'un même phénomène pourraient faire œuvre de loi  
'Only all manifestation of the same phenomenon could act as a law'
- (18) a. ? Seuls tous les enfants ont fait une pyramide humaine.  
'Only all the children made a human pyramid'  
b. Seuls tous les enfants pourraient faire une pyramide humaine.  
'Only all the children could make a human pyramid'  
c. Seuls tous les enfants feront une pyramide humaine.  
'Only all the children will make a human pyramid'
- (19) a. Seul chaque chef de clan la [=la vraie raison] connaissait.  
'Only each clan chief would know it (=the true reason)'  
b. Seul chaque enfant est à même de savoir ce qui est bon pour lui  
'Only each child is able to know what's good for him'  
c.  $\approx$  Chaque enfant est seul à (être à même de) savoir ce qui est bon pour lui

## 2.3 What's special

### 2.3.1 La plupart, beaucoup

- (20) Seule la plupart et non l'unanimité des élus partage cette opinion  
'Only most and not the unanimity of the elected members share this opinion'
- (21) a. [Le désir d'accueillir un enfant doit être dénué d'un quelconque intérêt.] Seul beaucoup d'amour, de compréhension, parfois de patience, sont les clefs d'un séjour réussi.  
b. Voilà une question que seul beaucoup de chance ou bien l'accès à toutes les archives de l'UNEF pourraient permettre d'y répondre.  
c. Seuls beaucoup d'amour et d'attention permettent d'améliorer un peu les facultés intellectuelles et physiques d'un enfant atteint de trisomie 21.
- (22) a. Parmi le peuple de l'état russe, le nombre des convertis était très faible. Seuls la plupart des émigrés adoptaient le rite latin. (Google)  
b. [...] il [un guerrier] crevait comme seuls la plupart des animaux meurent : sans dignité et seul. (Google, forum)  
c. [...] des équipements de diagnostic et de traitement ultramodernes furent introduits aux plus hauts niveaux des services, notamment pour les soins tertiaires, qui [...] offrent des prestations avec lesquelles seuls la plupart des pays développés peuvent rivaliser. (Google)
- (23) a. Seuls la plupart des émigrés adoptaient le rite latin, sinon tous  
'only most of the immigrants would adopt the latin ritual, if not all'  
b. \*Seuls quelques vitres ont été brisées, sinon toutes  
'only some window panes were broken, if not all'

### 2.3.2 *peu de*

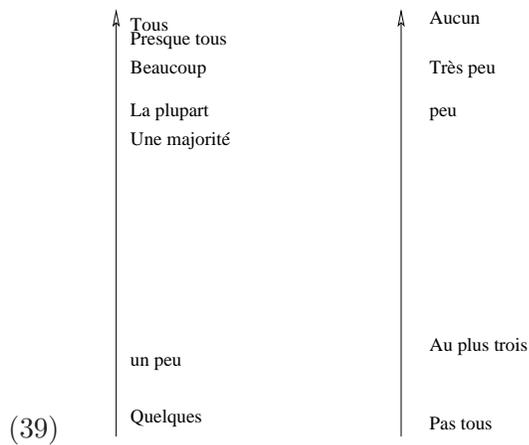
- (24) – Est-il vrai qu’aucun étudiant n’a rien compris ?  
– Non, seuls très peu d’étudiants ont compris  
*‘Is it true that no student understood anything ? No, only very student understood’*
- (25) a. Force est de constater que seuls peu d’entre eux figurent parmi les personnes relâchées à la fin de la semaine.  
b. Avant que l’éducation scolaire ne devienne obligatoire, seuls peu d’enfants (même en Europe) pouvaient apprendre la lecture, l’écriture, les arithmétiques, et d’autres pratiques scolaires.  
c. Seuls peu d’artistes du passé avaient réussi à le faire avant lui.  
d. Seuls peu d’africains [...] qui vivent à Hanovre ont une occupation professionnelle leur assurant une prise en charge sociale.
- (26) \*Few people came, if not many

## 3 Semantic definition

- (27) a. Seuls les étudiants de linguistique ont eu la moyenne  
b.  $\forall x(Mx \rightarrow Lx)$
- (28) a. Seuls les étudiants de linguistiques ont eu la moyenne  
b. Assertion :  $\forall x(Cx \rightarrow Mx)$   
c. Presupposition :  $\forall x(Mx \rightarrow Cx)$
- (29) a. Seule l’étudiante japonaise a eu la moyenne  
b.  $\forall x(Mx \rightarrow x = j)$  où  $j = \llbracket \text{l’étudiante japonaise} \rrbracket$ .
- (30) a. Seul *NP VP*  
b.  $\forall X_{GQ} X(\llbracket VP \rrbracket) \rightarrow X = \llbracket NP \rrbracket$  [Rooth, 1985]
- (31) Seul trois étudiants ont échoué  
*‘Only three student failed’*
- (32)  $\forall X_{GQ} X \neq \llbracket NP \rrbracket \rightarrow \neg X(\llbracket VP \rrbracket)$
- (33)  $\llbracket \text{exactement un étudiant} \rrbracket, \llbracket \text{une personne} \rrbracket$
- (34) Linguistic alternatives :  $ALT(\text{trois}) : \{un; deux; trois; quatre; \dots; quinze\}$
- (35) Seul NP VP :  $\forall X_{GQ} : X \in ALT(NP) \ \& \ \neg(\llbracket NP \rrbracket > X) \ \& \ X \neq \llbracket NP \rrbracket \rightarrow \neg X(\llbracket VP \rrbracket)$

## 4 Pragmatic dimension

- (36) The element associated with restriction is low on the scale (adapted from [Klinedinst, 2005])
- (37) #I was only [delivering a baby] (when you called)
- (38) a. Paul est seulement lieutenant.  
*‘Paul is only lieutenant’*  
b. Paul est lieutenant  
*‘Paul is lieutenant’*



- (40) –Top of the scale : incompatible with restriction  
 –High on the scale : pragmatically infelicitous

## Références

[Beyssade and Dobrovie-Sorin, 2005] Claire Beyssade and Carmen Dobrovie-Sorin. *Définir les indéfinis*. CNRS Editions, 2005.

[Horn, 1972] Laurence Robert Horn. *On the Semantic Properties of Logical Operators in English*. Ph.d. dissertation, University of California, Los Angeles, 1972. (Reprinted by Indiana University Linguistics Club, 1976).

[Klinedinst, 2005] Nathan Winter Klinedinst. *Scales and Only*. Masters thesis, UCLA, 2005.

[McCawley, 1981] James D. McCawley. *Everything that Linguists have Always Wanted to Know about Logic (but were ashamed to ask)*. University of Chicago Press, 1981.

[Milsark, 1977] Gary Milsark. Toward an explanation of certain peculiarities of the existential construction in english. *Linguistic Analysis*, 3 :1–30, 1977.

[Raynal, 2008] Céline Raynal. *La restriction en français : trois études sémantiques*. PhD thesis, Université Paris Diderot, 2008. To appear.

[Rooth, 1985] Mats Rooth. *Association with Focus*. PhD thesis, University of Massachusetts, Amherst, 1985.

[Roussarie, 2004] Laurent Roussarie. Problèmes d’analyse sémantique compositionnelle de la restriction. Le cas de *seul*. Exemplier, séminaire de l’UMR 7023, Université de Paris 8, January 2004.